

---

**Instruções de funcionamento e manutenção**  
**ELYSEE - ELYSEE e - ESSENCIAL - ESSENCIAL e**

---



# SÍNTESE

## **1. APRESENTAÇÃO GERAL ----- P 3 a 4**

- A) Ajuda e acessibilidade ----- P 3  
B) Instruções gerais de segurança ----- P 3

## **2. USO DA CADEIRA ----- P 4 a 7**

- A) Ambiente operacional ----- P 5  
B) Dentro e fora da cadeira ----- P 5  
C) Transportar a cadeira ----- P 5  
D) Conduzir a cadeira de rodas pelo acompanhante ----- P 6  
E) Movimento de inclinação ----- P 6  
F) Tempo de vida ----- P 6

## **3. DESCRIÇÃO DO PRODUTO ----- P 6a 11**

- A) Encosto de cabeça ----- P 6  
B) Cintos ----- P 6  
C) A barra de empurrar ----- P 7  
D) A concha ----- P 7  
E) Almofada de assento Visco Classe II ----- P 8  
F) O edredão ----- P 8  
G) Rodas dianteiras e traseiras ----- P 8  
H) Descansos para as pernas ----- P 9  
I) Apoio para os pés ----- P 9 & 10  
J) Tabuletas ----- P 10  
K) Cunhas do tronco ----- P 11  
L) Peso do utilizador ----- P 11  
M) Localização da placa de número de série ----- P 11

## **4. CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS ----- P 12a 13**

## **5. MANUTENÇÃO E LIMPEZA ----- P 13**

- A) Manutenção ----- P 13  
B) Limpeza ----- P 14  
C) Reciclagem ----- P 14

## **6. GARANTIA ----- P 14a 15**

---

**Por favor leia atentamente antes de usar**

---

# 1. APRESENTAÇÃO GERAL

Obrigado por comprar a sua cadeira.

Os nossos produtos são concebidos e fabricados em França em conformidade com as normas de qualidade e segurança. Por razões de segurança, por favor leia atentamente estas instruções antes de utilizar esta cadeira. Por favor guarde-a para referência futura.

Este manual tem em conta os últimos desenvolvimentos de produtos. No entanto, a INNOV'SA reserva-se o direito de fazer alterações sem ser obrigada a adaptar ou substituir antecipadamente os modelos fornecidos.

A cadeira é destinada a pessoas que têm dificuldade em andar ou que estão desorientadas. Destina-se ao transporte de uma pessoa. A cadeira é destinada ao uso interior/exterior sob certas condições.

O uso da cadeira requer a presença e vigilância de terceiros. Se a cadeira for usada por uma pessoa agitada ou desorientada, a supervisão torna-se imperativa.

A sua cadeira só deve ser usada em superfícies onde as quatro rodas toquem no chão e onde haja contacto suficiente para conduzir as rodas de uma forma equilibrada.

Use a cadeira apenas em superfícies planas com um piso estável. Evite o uso em cascalho, lama, pedras de pavimentação redondas, relva ou qualquer outro chão instável ou irregular.

A cadeira não deve ser usada como escada ou para o transporte de objectos pesados ou quentes.

Se usado em tapetes, tapetes ou revestimentos de chão soltos, o revestimento do chão pode ser danificado.

Use apenas acessórios INNOV'SA.

O fabricante não é responsável por danos causados por falta ou manutenção inadequada, ou por não seguir as instruções deste manual.

O cumprimento das instruções de operação e manutenção é uma condição essencial da garantia.

Para mais informações, por favor contacte o seu concessionário.

## A) AJUDA E ACESSIBILIDADE

Para as pessoas cuja deficiência as impediria de ler este manual, é possível:

- para ir ao nosso website [www.innov.sa.com](http://www.innov.sa.com) para encontrar estas instruções e para ajustar o tamanho da fonte.
- contacte o seu distribuidor para uma apresentação oral das instruções.

## B) INSTRUÇÕES GERAIS DE SEGURANÇA

As instruções de segurança e de utilização da cadeira requerem a atenção do utilizador e do técnico de saúde. Este manual de instruções descreve os procedimentos e técnicas que são essenciais para o uso adequado do produto. É importante testar estas técnicas até que se sinta confortável com o uso do produto e com as suas operações de manutenção mais frequentes. Use este manual como um guia básico, uma vez que as técnicas aqui apresentadas têm sido testadas com sucesso por muitas pessoas.

INNOV'SA encoraja cada utilizador e ajudante a experimentar o que funciona melhor para eles a fim de se adaptarem ao seu ambiente. No entanto, é imperativo que todas as indicações deste manual sejam respeitadas. As técnicas deste manual são um ponto de partida para o utilizador e para terceiros, tendo a segurança como o ponto mais importante. Quando usado por uma pessoa agitada ou desorientada, a supervisão torna-se imperativa.

A INNOV'SA não recomenda o uso da cadeira como dispositivo de treino. Este equipamento não foi concebido e testado para este fim. A INNOV'SA não pode ser considerada responsável em caso de ferimentos e a garantia será considerada nula. Durante a utilização, excepto durante as operações de travessia, as 4 rodas devem estar em contacto com o solo.

Estas instruções são destinadas ao utilizador e ao distribuidor.



**Nunca deixe o utilizador desacompanhado**

### Símbolos neste manual



#### **Advertência**

Indica uma situação perigosa que, se não for evitada, pode resultar em morte ou ferimentos graves.



#### **Importante**

Indica uma situação perigosa que, se não for evitada, pode resultar em ferimentos menores ou danos materiais.



Não adequado para ser usado como assento num veículo motorizado.

## 2. USO DA CADEIRA



**O cuidador deve sempre mover a cadeira, usando a barra de empurrar, numa posição ligeiramente inclinada para que o apoio para os pés não esteja em contacto com o chão.**



**Estas cadeiras não são concebidas para serem usadas como assentos em veículos motorizados.**

A forma ergonómica da cadeira de concha e as suas várias adições permitem a sua utilização plena por pessoas com as seguintes deficiências:

- paralisia
- fraquezas/distúrbios nas articulações
- danos nas articulações
- doenças tais como insuficiência cardíaca e circulatória, distúrbios de equilíbrio ou caquexia, e sinais clínicos geriátricos

Não é recomendado o uso da cadeira nos seguintes casos:

- peso acima de 130 kg
- ambiente de vida impróprio

Apenas os acessórios INNOV'SA podem ser usados nestas cadeiras.

A cadeira destina-se a pessoas que já não têm força muscular, por isso deve ser tomado um cuidado especial ao usá-la.

É imperativo escolher o modelo que melhor se adapta ao tamanho do paciente.

Durante a colocação em funcionamento, verifique se o actuador e o travão estão a funcionar correctamente e se o arnês está bloqueado.

Ao instalar ou remover o paciente da concha, o travão deve ser aplicado, o apoio das pernas deve estar na posição vertical e a placa de rodapé ajustada ao chão para evitar que este se incline para a frente.

Uma vez que o paciente tenha sido colocado na concha, é obrigatório colocar o arnês de apoio, que deve ser ajustado o mais próximo possível do corpo para que a pessoa não possa escorregar debaixo do arnês. Após o arnês ter sido ajustado, a cadeira deve ser inclinada para trás para eliminar o fenómeno de escorregamento.

Após a instalação, a cadeira deve ser estacionada com o travão activado numa superfície perfeitamente horizontal e o travão deve ser reaplicado após cada movimento.

**A cadeira deve ser sempre usada sob a supervisão de um prestador de cuidados.**

## A) AMBIENTE OPERACIONAL

A sua cadeira só deve ser usada em superfícies onde as quatro rodas toquem no chão e onde haja contacto suficiente para conduzir as rodas de uma forma equilibrada.

É recomendado treinar para utilização em superfícies irregulares (pedras de pavimentação, etc.), declives, curvas e para passar obstáculos (passeios, etc.).

A cadeira não é usada como dispositivo de escalada ou para transportar objectos quentes ou pesados.

Se usado em tapetes soltos, tapetes ou revestimentos de chão, o revestimento do chão pode ser danificado.

O fabricante não é responsável por danos causados por falta ou manutenção inadequada, ou por não seguir as instruções deste manual.

O cumprimento das instruções de operação e manutenção é uma condição essencial da garantia.

Esta cadeira destina-se a ser usada a temperaturas inferiores a 40°C e num ambiente seco para evitar qualquer risco de corrosão. No entanto, se a cadeira entrar em contacto com a humidade, por favor limpe-a a seco após a sua utilização.

## B) DENTRO E FORA DA CADEIRA



**Se não conseguir fazer a transferência em segurança, peça a alguém que o ajude.**

1. Coloque a cadeira de concha o mais próximo possível da cadeira, sofá, ou cama a ser transferida.
2. Certifique-se de que os travões da cadeira estão engatados.
3. Solte a alavanca do apoio dos pés de modo a que a placa de rodapé toque no chão.
4. Transferência de/para a cadeira.

## C) TRANSPORTAR A CADEIRA

A melhor maneira de mover a cadeira é rodá-la sobre as suas rodas. Se isto não for possível, agarre firmemente o quadro à frente e atrás. Não agarre a cadeira pelos apoios de braços ou apoios para os pés. Pelo menos duas pessoas são necessárias para transportar a cadeira.

Ao transportar a cadeira, algumas orientações devem ser seguidas:

**O transporte do paciente sentado na concha é absolutamente proibido.**

**Coloque o banco na posição horizontal, accionando a alavanca de desbloqueio apropriada e remova o apoio para os pés.**

**A cadeira pode agora ser transportada por pelo menos duas pessoas.**

**Nunca levante a cadeira junto às rodas e use a estrutura.**



O transporte da cadeira em escadas/passos deve ser sempre efectuado por duas pessoas. A cadeira de concha não deve ser inclinada durante o transporte. Nenhuma pessoa ou objecto deve estar debaixo da cadeira durante o transporte. Caso contrário, podem ocorrer ferimentos ou danos.

## D) CONDUZIR A CADEIRA DE RODAS PELO ACOMPANHANTE



- Risco de queimaduras, tenha cuidado ao mover-se em ambientes quentes ou frios (luz solar, frio extremo, saunas, etc.)
- Ao longo de um período de tempo e quando tocadas, as superfícies podem assumir a temperatura do ambiente.
- O atendente deve empurrar a cadeira com a barra de empurrar.

## E) MOVIMENTO DE FLUXO



O cuidador deve controlar a sua velocidade, e mover-se para cima e para baixo o mais lentamente possível.

- Considere as capacidades do cuidador - se não forem suficientemente fortes para controlar a cadeira, use os travões.
- Se a cadeira estiver equipada com um cinto de segurança, use-o.
- Não tente escalar declives demasiado difíceis.

## F) VIDA

A vida útil esperada deste produto é de cinco anos quando usado diariamente e de acordo com as instruções de segurança, intervalos de manutenção e utilização correcta, tal como descrito neste manual. O tempo de vida real pode variar dependendo da frequência e intensidade de utilização.

# 3. DESCRIÇÃO DO PRODUTO

## A) Encosto de cabeça

- O encosto de cabeça é removível e ajustável em altura.

## B) Cintos

- Os cintos de cintura
- O arnés de 4 pontos

### Os cintos de cintura

A cadeira está equipada com um cinto de cintura, cada cinto é ajustável e removível. O uso deste cinto permite um melhor posicionamento em caso de fraqueza muscular que conduza a um defeito de postura, e proporciona uma segurança adicional contra quedas.

Colocação do cinto subabdominal na cadeira:

- Coloque e prenda o cinto de segurança para que o paciente esteja sentado na parte de trás do assento com a zona lombar contra a parte de trás da cadeira.

Ajuste o aperto para evitar que o utilizador caia por baixo e se magoe a si próprio.



O cinto ventral deve ser apertado. O ajuste e a vigilância por terceiros é imperativo.

### O arnês de 4 pontos

Este conjunto de cintos não pode de forma alguma ser considerado como um dispositivo de retenção e para este efeito, o bloqueio e desbloqueio das fivelas dos cintos é sempre acessível pelo utilizador. O uso deste conjunto permite um melhor posicionamento em caso de fraqueza muscular que conduza a um defeito de postura e proporciona uma segurança adicional contra quedas.

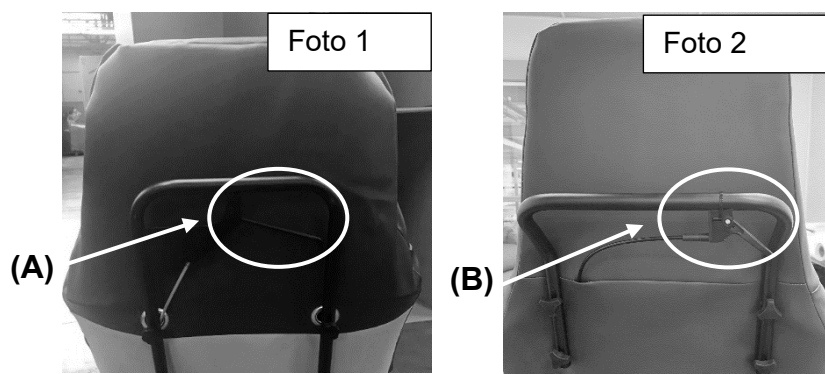


O arnês deve ser apertado. O ajuste e a vigilância de uma terceira pessoa são imperativos. Como o arnês é removível, é importante verificar se ele está correctamente ajustado cada vez que é usado.

### C) BARRA DE MULHER

Localizado atrás do encosto, o bar permite que um terceiro empurre o para impulsionar e dirigir a cadeira:

- ELYSEE e, ELYSEE (foto 1).
- ESSENCIAL, ESSENCIAL (foto 2)



### D) O NAVIO

#### Para os modelos ELYSEE & ESSENTIEL

- Casco basculante com escora de gás

#### Ajuste da inclinação

Para reclinar a sua cadeira, por favor opere a pega na barra de pressão nas costas do assento (foto 1 A & foto 2 B).

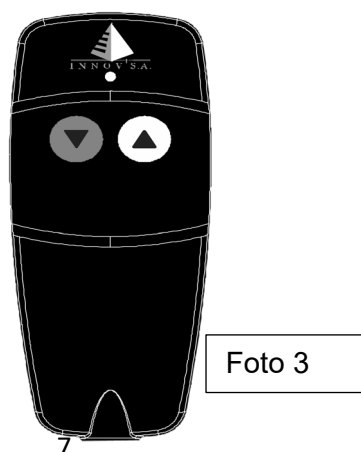


Esta operação deve ser realizada exclusivamente pela pessoa que a acompanha.

#### Para modelos **ESSENTIEL e** & **ELYSEE e**

#### Ajuste da inclinação

Para reclinar o seu ESSENTIEL e ou ELYSEE e, por favor, use o controlo remoto (foto 3).





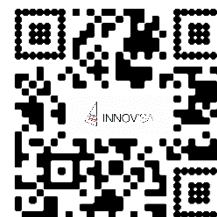
- Os dois primeiros botões permitem-lhe beneficiar da função AUTONOMIA eléctrica (avançar/retroceder), permitindo-lhe gerir a sua própria inclinação.  
Botão BRANCO: Frente  
Botão VERDE: Atrás

## E) ALMOFADA TIPO VISCO CLASSE II

A sua almofada de assento é feita de espuma viscoelástica Classe II. Esta almofada é um suporte para a prevenção de feridas de pressão.

## F) O DUVET (excepto ESSENCIAL / ESSENCIAL e)

O edredão da sua cadeira é removível e pode ser lavado à máquina a 30°. Ao lavar, recomendamos que coloque o seu edredão numa rede para evitar de escorregar para manter a sua aparência original. Por favor remova a Almofada Classe II da tampa e a espuma do apoio para as pernas.



Para descobrir os tutoriais de montagem, por favor faça um scan

## G) RODAS DIANTEIRAS E TRASEIRAS

### Para modelos ESSENTIEL - ESSENTIEL e

4 rodízios de 125 mm de diâmetro (figura 4)

- Verifique sempre se não há detritos nas rodas antes de usar
- Verifique se as rodas não estão gastas antes da sua utilização. Substitua-as quando apropriado.

**!** Ao atravessar, a altura de um obstáculo NÃO DEVE SER maior do que o raio da roda. Se o obstáculo exceder esta altura, a cadeira deve ser levantada.

#### Travão (foto 4)

- Accione o travão pressionando para baixo com o pé (B)
- Para libertar o travão, levante com o pé (B)

**!** Estes travões não devem ser usados para abrandar a cadeira de rodas. Verifique se o travão não toca nas rodas quando em movimento.



### Para os modelos ELYSEE e ELYSEE e

- Jantes dianteiras com pneus de 200 mm.
- Jantes traseiras com pneus de 300 mm.

**!** Verifique sempre se não há detritos nas rodas antes de usar. Verifique se as rodas não estão gastas antes da sua utilização. Substitua-as quando apropriado.

Ao atravessar um obstáculo, a altura do obstáculo NÃO DEVE ser maior do que o raio da roda. Se o obstáculo exceder esta altura, a cadeira de rodas deve ser levantada.



### Travão (foto 5)

- Acione o freio pressionando para baixo na barbatana com o pé (B)
- Para soltar o travão, pressione o pé para baixo na asa (C)

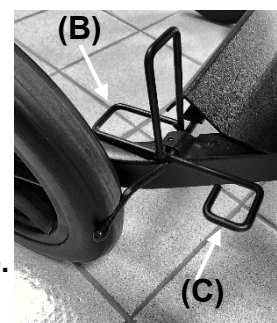


Foto 5

! Estes travões não devem ser usados para abrandar a cadeira. Verifique se o travão não toca nas rodas quando em movimento.

## H) RESERVAS LEGAIS

O ângulo do apoio das pernas é ajustável.

### Para o modelo ELYSEE

#### Ajuste do apoio das pernas

- O apoio das pernas pode ser levantado independentemente da inclinação, através de um suporte de 6 posições.
- O ajuste do apoio das pernas deve ser feito pelo técnico de saúde.

### Para os modelos ELYSEE e - ESSENTIEL - ESSENTIEL e

#### Ajuste do apoio das pernas

O ângulo do apoio de pernas pode ser ajustado em conjunto com a inclinação do assento e é feito com o controlo remoto em modelos electrónicos e com a pega de inclinação no Essential. Deve ser feito pelo técnico de saúde.

## I) PÉ (fotos 6a)

O apoio para os pés é retráctil, amovível e ajustável em altura.

### Colocação do apoio para os pés no modelo ELYSEE - ELYSEE e

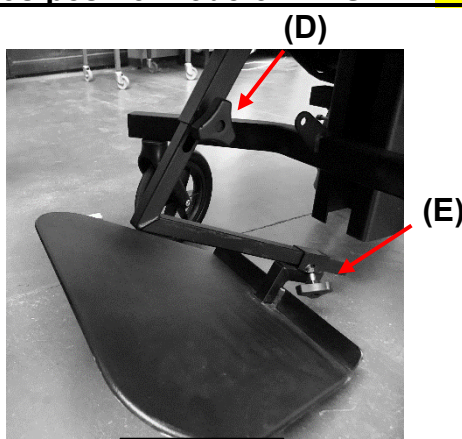


Foto 6a

## Ajuste do apoio para os pés

- Desaperte o botão (D) para soltar o ajuste da altura do apoio para os pés (fotos 6a)
- Desaperte o botão (E) para retrainir o apoio para os pés debaixo do banco (fotos 6a)

## Colocação do apoio para os pés nos modelos ESSENTIEL - ESSENTIEL e



## Ajuste do apoio para os pés

- Insira o seu apoio para os pés no entalhe fornecido (foto 6a bis)
- Desaperte o botão (D) para remover ou ajustar a altura do apoio para os pés (fotos 6a bis)
- 2 posições possíveis (foto 6b bis) ou (foto 6a bis)
- ! **Verifique sempre se nada está debaixo do apoio para os pés antes de voltar a colocar a cadeira na posição vertical para evitar esmagamento.**
- **Verifique sempre se a paleta está em contacto plano com o chão.**
- **NÃO se apoie ou se apoie na paleta a menos que ela esteja em contacto com o chão.**
- **Verifique sempre se a placa de rodapé está em contacto com o chão antes de entrar ou sair da cadeira.**
- **O apoio para os pés é uma característica de segurança e não deve ser removido.**

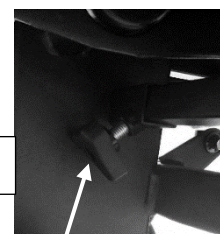
## J) TABLETAS

### Para ELYSEE, ELYSEE e

#### Prateleira de armazenamento vertical (foto 7)

- Insira a prateleira no tubo da prateleira na armação.
- Aperte o botão

Foto 7



### Para modelos ESSENTIEL - ESSENTIEL e

#### Tabela lateral (foto 8)

- Insira o suporte de prateleira nas aberturas fornecidas na coluna para este fim.

Foto 8



## K) CAMINHOS DE VIAGEM (foto 9)

### Para ELYSEE, ELYSEE e

- Fixe a barra lateral à barra de empurrar.
- Insira a(s) cunha(s) de toro(s) no tubo fornecido.
- Aperte o(s) botão(s)

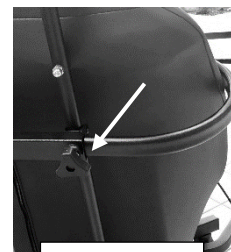


Foto 9

### Para modelos ESSENTIEL - **ESSENTIEL e**

- Posicione a folha fornecida **A** (lado frontal) em contacto horizontal com o fundo da barra de empurrar (B) e verticalmente com ela (C). (foto 9 bis A)
- Corte ou fure a tampa com um cortador na cruz superior direita ou com uma ponta de tesoura (foto 9a A)
- Posicione a folha **A** (lado oposto) e repita a operação no local que acabou de perfurar
- Fixe a barra lateral nos 2 orifícios fornecidos e depois aperte os 2 pequenos botões **(D)** fornecidos (foto 9 bis B)
- Insira a(s) cunha(s) de toro(s) no tubo fornecido e aperte o(s) botão(s) **(E)** fornecido(s) (foto 9 bis C)

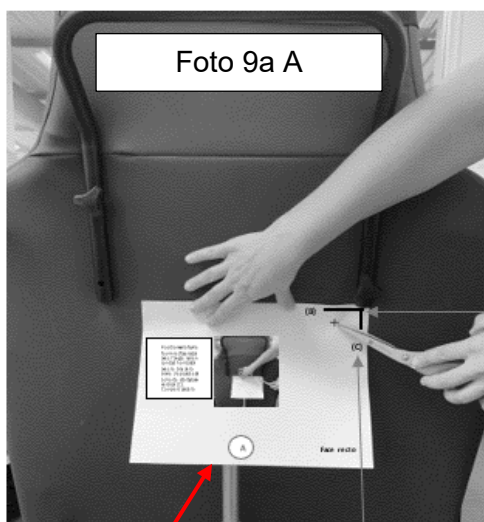


Foto 9a A

Folha fornecida **A**

(c)

(B)

Foto 9 bis B

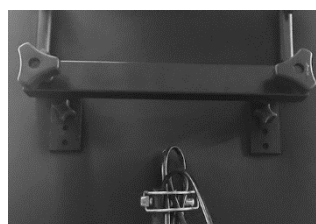
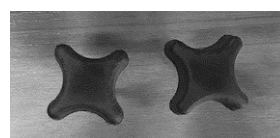
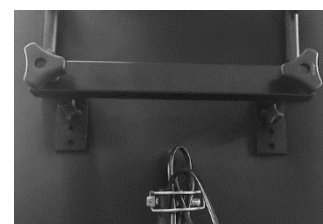


Foto 9a C



(D)



(E)

Foto 10

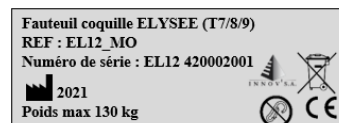


## L) PESO DO UTILIZADOR

O peso máximo do utilizador indicado pelo fabricante é de **130kg**.


## M) LOCALIZAÇÃO DA PLACA DE NÚMERO DE SÉRIE

Uma placa de identificação é colada na parte de trás da sua cadeira (foto 10)



## 4. CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

O número de identificação da cadeira está indicado na placa de matrícula colada à mecânica da cadeira, no verso da travessa.

Peso máximo do utilizador	130 kg	
Profundidade do assento ELYSEE - ELYSEE e	460 mm - 480 mm - 500 mm	
Profundidade do assento ESSENTIEL - ESSENTIEL e	470 mm - 480 mm - 490 mm	
Largura do assento ELYSEE - ELYSEE e	320 mm, 380 mm, 440 mm, 500 mm e 560 mm	
Largura do assento ESSENTIEL - ESSENTIEL e	380 mm, 440 mm, 500 mm, 560 mm, 650 mm	
Rodas dianteiras/traseiras nos modelos ELYSEE e ELYSEE e	2 x 200 mm rodas de borracha sólida à frente 2 x 300 mm rodas de borracha sólida na parte de trás	
Rodas dianteiras/traseira nos modelos ESSENTIEL - ESSENTIEL e	4 rodízios com travões, diâmetro 125 mm	
Travões	Interruptor de pé manual	
Descansos para as pernas	Ajustável em ângulo	
Apoio para os pés	Ajustável e amovível	
Revestimentos	<b>Cumpra as Normas de Incêndio 1021-1 e 1021-2:</b> <b>PVC/PU:</b> Cacau, Framboesa, Ébano Relatório de teste no. 367160734 e no. 367160735 <b>Poliéster (veludo):</b> Black ED & Choco ED Relatório de teste no. 18.0433.01 e no. 18.02686.01 Heather Brown & Heather Grey <b>Fabrics</b> Relatório de teste nº 18.03363.01	
Revestimentos de edredões	Fibra oca siliconizada	
Chassis	Aço	
Cor da moldura	Preto (Epoxy)	
Peso da cadeira	De 33 a 50 kg, dependendo do tamanho	
Comprimento total	De 1000 a 1100 mm, dependendo do tamanho	
Comprimento Inclinado	De 1450 a 1570 mm, dependendo do tamanho	
Largura	De 650 a 770 mm, dependendo do tamanho	

<b>Altura total</b>	1250 mm		
<b>Altura do chão do apoio de braço</b>	650 mm		
<b>Altura do assento</b>	450 mm		
<b>Tilt</b>	30°		
<b>Valores de desempenho de acordo com o modelo</b>	<b>Unidade</b>	<b>Mini</b>	<b>Maxi</b>
Comprimento total com apoio para os pés	mm	900	1350
Largura total	mm	640	760
Comprimento da cadeira dobrada	mm	710	900
Largura da cadeira dobrada	mm	640	760
Altura da cadeira dobrada	mm	1320	1320
Peso total da cadeira	kg	28	43
Peso da parte mais pesada	kg	12	22
Ângulo da superfície do assento	grau	0	30
Profundidade efectiva dos assentos	mm	460	500
Largura efectiva do assento	mm	320	560
Altura do assento na borda da frente	mm	450	450
Ângulo de encosto	grau	95	95
Altura do encosto	mm	870	870
Distância entre o apoio para os pés e o assento	mm	450	450
Ângulo formado pela perna e pelo plano do assento	grau	20	90
Distância entre apoios de braços e assento	mm	170	170
Distância entre a frente dos apoios de braço e o encosto	mm	400	400
Diâmetro do corrimão	mm	20	20
Localização horizontal do eixo	mm	125	140
Virar o espaço	mm	355	900

## 5. MANUTENÇÃO E LIMPEZA

A vida útil esperada da cadeira é influenciada pelo uso regular, armazenamento, manutenção e limpeza.

### A) MANUTENÇÃO REGULAR

Para manter a sua cadeira INNOV'SA em boas condições, você deve mantê-la regularmente da seguinte forma:

- Verifique e limpe as rodas. Substitua as rodas, se necessário.
- Verifique a fixação dos parafusos, alavancas, botões de ajuste.
- Verifique os travões.
- Verifique se a cadeira tem fissuras, danos nas partes estruturais, etc. e limpe-a. Substitua a cobertura, se necessário.

## B) LIMPEZA

Limpe as partes plásticas da sua cadeira com um agente de limpeza concebido para este fim. Leia também as informações especiais sobre o produto. Use apenas uma esponja macia ou uma escova. As peças plásticas são, por exemplo, os travões, a placa de apoio para os pés, etc.

Limpeza da almofada: Limpar com um detergente neutro. Possibilidade de desinfecção com sprays ou aerossóis adequados.

## C) RECICLAGEM



A eliminação/reciclagem deve ter lugar em conformidade com a legislação e regulamentos em vigor em cada país.

Todas as peças eléctricas devem ser removidas e recicladas como componentes eléctricos.

As peças plásticas devem ser enviadas para incineração ou reciclagem.

As peças e rodízios de aço devem ser tratados como resíduos metálicos.

# 6. GARANTIA

## Condições de garantia

A garantia da cadeira cobre qualquer defeito de construção resultante de um defeito de material ou de fabrico durante um período de 2 anos, a partir do dia da entrega.

**A data de compra deve ser registada no certificado incluído neste guia.**

Por esta garantia oferecemos apenas a reparação ou troca, gratuita, de peças reconhecidas como defeituosas após acordo com a INNOV'SA. Gostaríamos de salientar que esta reparação ou troca só pode ser realizada com novas peças, novos subconjuntos, ou uma troca padrão das referidas peças após a avaliação da INNOV'SA.

Não aceitamos qualquer responsabilidade por danos causados por montagem inadequada ou incorrecta e/ou reparação, negligência e desgaste, bem como modificações em componentes ou peças pelo utilizador ou por terceiros. Em tais casos, não seremos responsáveis como fabricantes.

A garantia não cobre o desgaste normal dos acessórios, rodas, tubos (de borracha), etc. Os danos resultantes do uso de força ou uso indevido não são cobertos. Os danos causados por utilizadores que pesem mais do que o peso máximo permitido para cada modelo de cadeira estão excluídos da garantia. A garantia só é válida se as instruções de manutenção forem estritamente seguidas.

## CERTIFICADO DE GARANTIA

Nome: \_\_\_\_\_

First name: \_\_\_\_\_

Endereço: \_\_\_\_\_

Código Postal: \_\_\_\_\_

Cidade: \_\_\_\_\_

Data de compra: \_\_\_\_\_

**A fim de validar a sua garantia, a data de compra deve ser claramente indicada.**

Modelo: \_\_\_\_\_

Número de série: \_\_\_\_\_

Selo do Distribuidor

Estas cadeiras são dispositivos médicos fabricados em total conformidade com os requisitos aplicáveis do Regulamento **(UE) 2017/745**.

Obrigado por respeitar o ambiente. Este produto e a sua embalagem estão sujeitos a uma triagem selectiva específica. Por favor, elimine o seu produto e a sua embalagem no final da sua vida útil numa área de recolha autorizada, a fim de os reciclar. Esta reciclagem dos seus resíduos irá ajudar a proteger o ambiente.

A fim de melhorar ainda mais a qualidade dos nossos serviços, estamos sempre interessados em ouvir os seus comentários sobre a qualidade, funcionalidade ou utilização dos nossos produtos.



## NOTAS

---

---

---

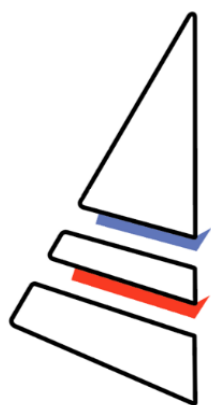
---

---

---

---

---



# INNOV'SA

7 avenue Bernard Pieds 10110 BAR-SUR-SEINE - FRANÇA  
Tel: +33(0)3 25 29 40 00 - Fax: +33(0)3 25 29 12 12  
Web: [www.innov-sa.com](http://www.innov-sa.com) - Email: [innovsa@innovsa.com](mailto:innovsa@innovsa.com)  
Data de validade Set. 2021 - versão 3

# Instruções de instalação e operação

## Cadeiras ESSENTIEL e e ESSENTIEL T4 a T15

### Ferramentas necessárias

- Chave de fendas
- Diâmetro de bit Torx 6



### Parafusos (incluídos) para os modelos T4, 7, 10, 13

- 4 parafusos de indução de bloqueio de rosca tamanho 6 x 20 (A) (figura 1)
- 8 parafusos de indução de bloqueio de rosca tamanho 6 x 16 (B) (figura 1)
- 3 pinos de meia-lua (C) (foto 1)

**Tempo de montagem:** Aprox. 10min

**As fotos da montagem podem ser encontradas no anexo**

Elementos de fixação para o apoio de concha e pernas, modelo T4 a 15 (foto 1)

1. Quando tiver desembalado a sua caixa, por favor, coloque a concha no apoio de cabeça (foto 2)
2. Os modelos T16 a 18 têm uma placa de reforço preta (F) (foto 2), os modelos do tamanho 4 ao tamanho 15 não têm (foto 3)
3. Fixe a base rolante (foto 5) ao invólucro da cadeira de rodas (foto 6).
4. Comece por posicionar manualmente os 2 primeiros parafusos (B) na diagonal (direita), 2 parafusos (B) na diagonal (esquerda) (foto 8) e depois aperte os outros 4 parafusos (foto 8).

**CUIDADO:** Não empurre os parafusos.

5. Para fixar o seu pantógrafo de apoio das pernas, por favor corte o rilsan (figura 6) (G). Volte a montar o seu pantógrafo (foto 7), aperte os 2 primeiros parafusos (A) na diagonal e depois aperte os outros 2 parafusos (A) (foto 9).

### Montagem do actuador eléctrico

6. Insira o pino (C) na base da moldura na ranhura fornecida (foto10 ), peça do motor para baixo, depois feche o pino (foto 11)
7. Fixe a outra extremidade do actuador com o segundo pino (C) e feche o pino (foto 12)
8. Você pode inclinar a sua cadeira para a colocar sobre as rodas.
9. Passe o cabo do seu telecomando através da faixa elástica do seu apoio de braço (foto13 ) para o fixar e evitar que caia ao chão.

### Fixação da mola de gás

10. Coloque a sua escora de gás com o garfo dentro da moldura (foto 14)
11. Insira o pino na base da moldura na ranhura fornecida e feche o pino, como explicado para o actuador eléctrico (foto 10&11)
12. Fixe o seu cabo de inclinação deslizando primeiro o pino metálico (foto 15) no garfo do actuador (foto16 )
13. Depois fixe o pino preto acima do pino de metal no gancho fixo do actuador até ouvir um clique (imagem 17)
14. Fixe a outra extremidade do actuador com um pino (C) e depois feche o pino, como explicado para o actuador eléctrico (foto 12).

## Fixação do apoio das pernas

15. Posicione o apoio das pernas (foto 18), encaixe um lado, depois encaixe o segundo lado no mamilo (foto 19). Se necessário, use uma ferramenta do tipo chave de fendas para o tirar para fora.
16. Fixe o pantógrafo ao seu apoio de pernas, tenha cuidado para posicionar a barra do pantógrafo na ranhura fornecida (foto20 ) e depois insira o pino (C) localizado por baixo do apoio de pernas (foto 21)
17. Por favor, certifique-se de que o assento está correctamente posicionado, tendo o cuidado de passar o "bico do assento" atrás do apoio de pernas (foto 22)

## ANEXO

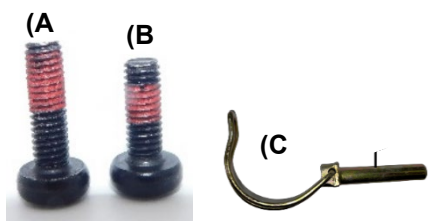


Foto 1



Foto 2



Foto 3



Foto 4



Foto 5

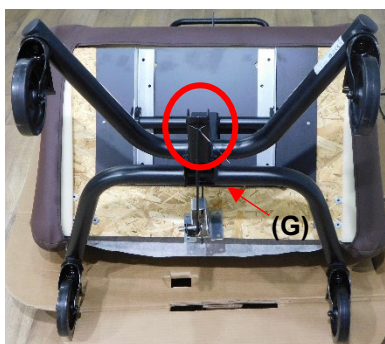


Foto 6



Foto 7

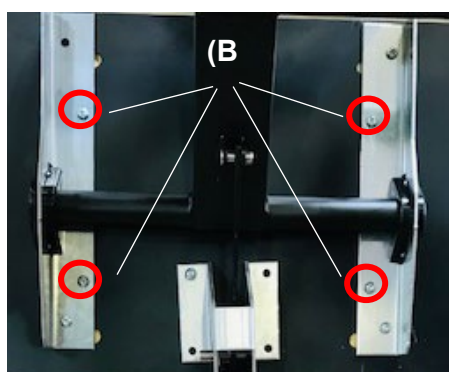


Foto 8

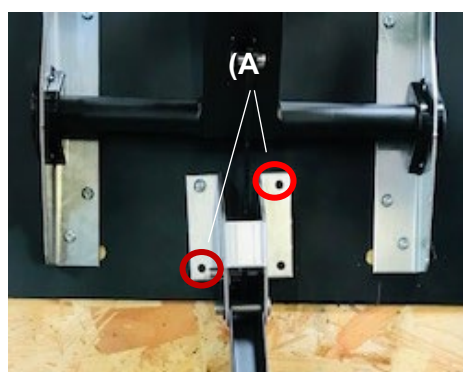


Foto 9



# ANEXO



Foto 10



Foto 11



Foto 12

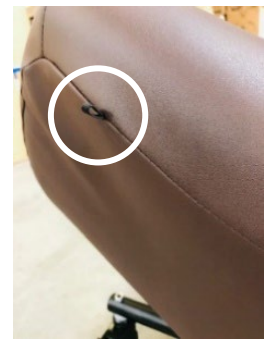


Foto 13

Garfo



Foto 14

Plinto metálico

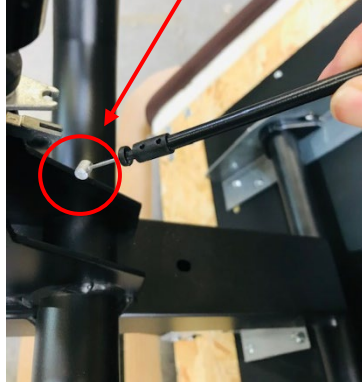


Foto 15



Foto 16

Lote

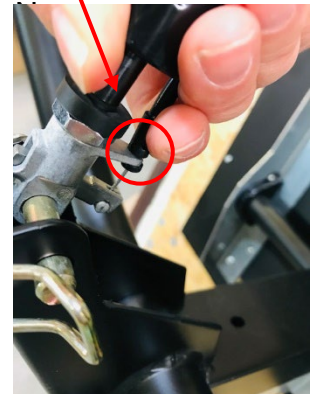


Foto 17



Foto 18

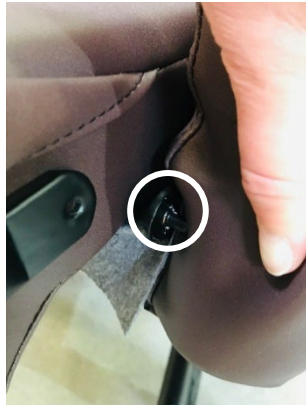


Foto 19



Foto 20



Foto 21



Bico de assento

Foto 22